

علوم غزته سي

العدد - ٢٠

﴿ اشعار ترك ﴾

نه غریبدر که بونجه قرون استانبولده فرس اشعارینه
اعتناء اولندی همچنمز اولان ترك اشعارینه اعتبار
اولنهادی کرچه فارسی ده خاقانی و انوری
و کمال و ظهیر و سلیمان (در قصیده) و فردوسی
و نظامی و میر خسرو (در مثنوی) و سعدی
و حافظ شیرازی (در غزل) کی بعض ممتازان
ظهیره کلدی لکن ترك ده سکاک و حیدر
و اتای و مقیمی و یقینی و امیری و کدایی
و سلطان بابر و سلطان بهادر و نوایی کی
شعرا لچدی که ترک لک لسانی مفهومات جزئی
اداره و واسع و ذاتا خلقته تیز فهم و بلند ادراک
و مشربده پاک راك اولغده او ممتازان فرسه
دخی قیاسدن بالا ایدیلر
حق بودر که مولانا لطفی کی بر شاعر فرسده کلدی
بود عوایی میر علی شیر دخی تصدیق ایتدی

شو مطلع که لطفی نکدر

سب

اول که حسن ایتتی بهانه ایلنی شیدا قیلغالی
 کوزکوردیک قیلدی سینی اوزینی پیدا قیلغالی
 نه کزر فارسی ده نظیری .
 هه سلطان بابرک شو مطلعی

سب

نیچه یوزونک کوروپ حیران بولایین
 الهی مین سنکا قربان بولایین
 امان نه قدر کوزک .

میرعلی شیر نه عجب امثال شاعران
 شوبیت آنک خیال به نظری متضمندر

سب

بحر اشک ایچرا ایکی کوز بولدی لار زورق مثال
 ایکی صف کیرپیک لار اشک لار بولوب دور طرف

(اشک ترکجه قایق کورکی)

مومی الیهک شوبیتی دخی انتخاب ایدرم

بسم

دردی کوریم ایستاسا کیلماک غمیم سوما قضا یار
راضی ایرمان کیم شرکیم سیدی نینک بار اورکون
(اورکون ترکیبه ده طوفان دیمکدر)

کذا ————— بسم

سایینک کونکل قوشی نینک هریری کا باغلاری تازی
نوائی ایلدی سین اوتکیل که مین بونوع ایا ندیم
کذا ————— بسم

کوزوند که لاله و نسین اوزا اوزاله یاتور
ختن چچک تازی اوزا مکر غزاله یاتور

خصوصا ترکک کندینک شعره بعض یوللری وار
که عرب و فرس عروضلرت آندردن دم اورماز
ازان جمده "اوزان" دیدکلی

طفل نازنینم اوتو تمام سنی
ایلر کونلرد کل کچر سه ییلر
که آیروجه درس ایدلمک شایان اسلوب نظم ترکاندر